

# HILTI

**SFL 14-A**

**SFL 22-A**

**SFL 36-A**

Български





## 1 Данни за документацията




### 1.1 Към настоящата документация

- Преди въвеждане в експлоатация прочетете настоящата документация. Това е предпоставка за безопасна работа и безаварийна употреба.
- Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.
- Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с продукта и предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство.

### 1.2 Условни обозначения




#### 1.2.1 Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. В комбинация с даден символ се използват следните сигнални думи:

	<b>ОПАСНОСТ!</b> Отнася се за непосредствена опасност от заплахата, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Отнася се за възможна опасност от заплахата, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.


#### 1.2.2 Символи

В документацията се използват следните символи:

	Преди употреба прочетете Ръководството за експлоатация
	Предупреждение за опасност от общ характер
	Препоръки при употреба и друга полезна информация

#### 1.2.3 Символи върху продукта

Върху продукта се използват следните символи:

	Не гледайте директно в източника на светлина
---	--

#### 1.2.4 Схеми във фигурите

Фигурите в настоящото ръководство са представени за по-ясно разбиране и могат да се различават от реалното изпълнение.

<b>2</b>	Тези числа препращат към съответната фигура в началото на настоящото ръководство.
3	Номерацията на фигурите възпроизвежда последователното изпълнение на работните стъпки в изображението и може да се различава от номерацията на работните стъпки в текста.
<b>11</b>	Позиционните номера се използват във фигурата <b>Преглед</b> и указват към номерата на легендата в Раздел <b>Преглед на продукта</b> .

### 1.3 Информация за продукта

**Hilti** Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.

Обозначението на типа и серийният номер са отбелязани върху типовата табелка.

- ▶ Пренесете серийния номер в представената по-долу таблица. Вие се нуждаете от данни за продукта, когато се обръщате с въпроси към наше представителство или сервизен отдел.

## Данни за продукта

Акумулаторна лампа	SFL 14-A   SFL 22-A   SFL 36-A
Покολение	01
Сериен №	

Без отговорност за промени и грешки.

## 2 Безопасност

### 2.1 Указания за безопасност

**УКАЗАНИЕ** Наред с техническите препоръки за безопасност в отделните раздели на настоящото Ръководство за експлоатация следва по всяко време стриктно да се спазват следните изисквания.

#### 2.1.1 Грижливо отношение и употреба

- ▶ Използвайте продукта само в технически изправно състояние.
- ▶ Никога не извършвайте манипулации или промени по продукта.
- ▶ Дръжте продукта далеч от достъпа на малки деца.
- ▶ Не използвайте продукта на места, където има опасност от пожар или експлозия.
- ▶ Сменете цялостно акумулаторната лампа, когато изтече срокът на годност на светлинния източник. Светлинният източник на тази акумулаторна лампа е несменяем.

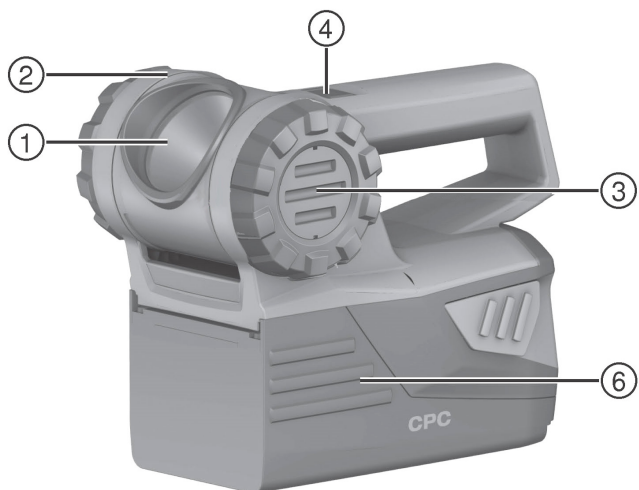
#### 2.1.2 Грижливо отношение към акумулаторни уреди и внимателно боравене с тях

- ▶ Съблюдавайте специалните нормативни изисквания за транспорт, съхранение и експлоатация на литиево-йонни акумулатори.
- ▶ Преди да поставите акумулатора в уреда, се уверете, че уредът е изключен.
- ▶ Дръжте акумулаторите далече от високи температури, директна слънчева светлина и огън.
- ▶ Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагреват над 80°C (176°F) или да се изгарят.
- ▶ Повредените акумулатори не могат да бъдат нито зареждани, нито използвани по-нататък.
- ▶ Ако акумулаторът е много горещ на пипане, той може да има дефект. Поставете уреда на незапалимо, достатъчно отдалечено от запалими материали място, където може да бъде наблюдаван, и го оставете да се охлади. Свържете се със сервиз на **Hilti**, след като акумулаторът е напълно охладен.
- ▶ Използвайте в продукта само предвидените за целта акумулатори.





3.1 Преглед на продукта



- ① Рефлектор
- ② Тяло на лампата
- ③ Ротационно колело

- ④ Включвател/изключвател
- ⑤ Държач за колан
- ⑥ Акумулатор

### 3.2 Употреба по предназначение

Описаният продукт представлява акумулаторна лампа. Тя е предназначена за осветяване на строителни обекти. Продуктът може да бъде използван само в суха среда.

- ▶ За този продукт използвайте само литиево-йонните акумулатори на **Hilti** от тип В 14, В 22 и В 36.
- ▶ За тези акумулатори използвайте само зарядните устройства на **Hilti** от серия С4/36.

### 3.3 Обем на доставката

акумулаторна лампа, Ръководство за експлоатация.

Други системни продукти, разрешени за Вашия продукт, ще намерите във Вашия Център на **Hilti** или онлайн на: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

### 3.4 Индикация за състоянието на зареждане

Състоянието на зареждане на литиево-йонния акумулатор се индикира след леко натискане на двата бутона за освобождаване на акумулатора (максимум до осезаемо съпротивление).

Състояние	Значение
4 светодиода светят.	• Състояние на зареждане: 75 % до 100 %
3 светодиода светят.	• Състояние на зареждане: 50 % до 75 %
2 светодиода светят.	• Състояние на зареждане: 25 % до 50 %
1 светодиод свети.	• Състояние на зареждане: 10 % до 25 %
1 светодиод мига.	• Състояние на зареждане: < 10 %



#### Указание

При мигащи светодиоди на индикацията за състояние на зареждане на акумулатора, моля, съблюдавайте указанията в Раздел Помощ при наличие на смущения.

## 4 Технически данни

	SFL 14-A	SFL 22-A	SFL 36-A
Напрежение	14,4 В	21,6 В	36,0 В

## 5 Експлоатация

### 5.1 Поставяне на акумулатор



#### ВНИМАНИЕ

**Електрически опасности.** Замърсените контакти могат да предизвикат късо съединение.

- ▶ Преди да поставите акумулатора, се уверете, че контактите на акумулатора и контактите на продукта не са запълнени с чужди тела.



#### ВНИМАНИЕ

**Опасност от нараняване.** Ако акумулаторът не е поставен правилно, той може да изпадне.

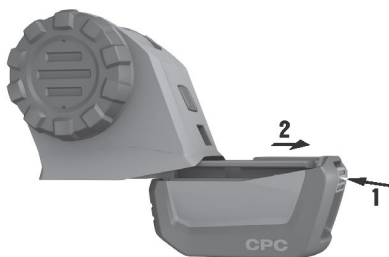
- ▶ Контролирайте стабилното положение на акумулатора в продукта, за да не може да изпадне и застраши както Вас, така и други хора.

- ▶ Поставете акумулатора и контролирайте стабилното положение на акумулатора в уреда.



## 5.2 Сваляне на акумулатор

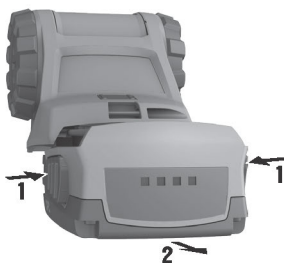
SFL 14-A



1. Натиснете бутона за освобождаване отзад на акумулатора.
2. Извадете акумулатора от продукта в посока назад.

## 5.3 Сваляне на акумулатор

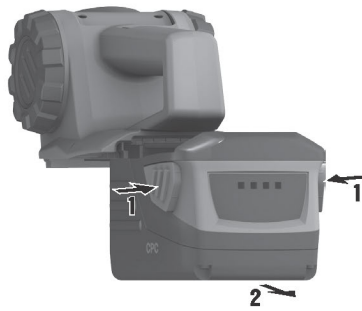
SFL 22-A



1. Натиснете двата бутона за освобождаване.
2. Извадете акумулатора от продукта в посока назад.

## 5.4 Сваляне на акумулатор

SFL 36-A



1. Натиснете двата бутона за освобождаване.
2. Извадете акумулатора от продукта в посока назад.

### 5.5 Включване/Изключване

- ▶ Натиснете включвателя/изключвателя.

### 5.6 Завъртане на тялото на лампата



#### **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от увреждане на ретината.** При вперен поглед в лампата ретината може да бъде увредена.

- ▶ Не насочвайте лампата към себе си или други лица.
- ▶ В никакъв случай не гледайте в лампата.

- ▶ Завъртете тялото на лампата в подходящото положение.



#### **Указание**

Тялото на лампата може да се върти само в една посока. Внимавайте за това да не използвате свръхнатиск върху крайните ограничители.

### 5.7 Настройка положение паркиране и транспорт



- ▶ Завъртете лампата с помощта на ротационното колело през зъбчатата блокировка в посока навън, докато рефлекторът не започне да сочи към акумулатора.
  - ◀ Лампата се изключва автоматично и може да бъде складирана или транспортирана.



#### **Указание**

В положение паркиране лампата не може да бъде включена отново. За тази цел отново завъртете рефлектора в посока нагоре и включете лампата.

## 6 Обслужване

### 6.1 Грижи за продукта



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от електрически удар!** Неправомерните ремонти по електрическата част могат да доведат до тежки наранявания и да причинят изгаряния.

- ▶ Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.



#### Указание

За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части и консумативи. Разрешените от нас резервни части, консумативи и принадлежности за Вашия продукт ще намерите във Вашия Център на **Hilti** или на: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

- ▶ Поддържайте продукта, и най-вече повърхностите за хващане, сухи, чисти и почистени от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.
- ▶ Не допускайте попадането на чужди тела във вътрешността на продукта.
- ▶ Почиствайте редовно външната страна на уреда с леко навлажнена кърпа.
- ▶ За почистването не използвайте пръскачки, пароструйки или течаща вода, тъй като по този начин застрашавате електрическата безопасност на уреда.

### 6.2 Грижи за литиево-йонни акумулатори

- ▶ Не допускайте проникването на влага.
- ▶ Поддържайте акумулатора чист и почистен от масла и смазки.
- ▶ Почиствайте редовно външната страна с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.
- ▶ За да постигнете максимален срок на годност на акумулаторите, прекратявайте разряда незабавно при явно спадане на мощността на уреда.
- ▶ Зареждайте акумулаторите с разрешените зарядни устройства на **Hilti** за литиево-йонни акумулатори.

## 7 Помощ при наличие на смущения

При наличие на смущения, които не са посочени в таблицата или които Вие сами не можете да отстраните, моля, обърнете се към нашия сервиз на **Hilti**.

Смущение	Възможна причина	Решение
Акумулаторът се изтощава по-бързо от обикновено.	Състоянието на акумулатора не е оптимално.	▶ Освежете акумулатора или го предайте за диагностика в сервиз на <b>Hilti</b> .
Акумулаторът не се застопорява с ясно "двойно щракване".	Фиксиращата планка на акумулатора е замърсена.	▶ Почистете фиксиращата планка и застопорете акумулатора.
1 светодиод мига. Уредът не функционира.	Акумулаторът е разреден.	▶ Сменете акумулатора и заредете изтощения акумулатор.
	Акумулаторът е твърде студен или твърде горещ.	▶ Оставете акумулатора да се нагрее или охладите бавно на стайна температура.


## 8 Третиране на отпадъци



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от нараняване.** Опасност от неправилно третиране на отпадъци.

- ▶ При неправилно третиране на отпадъците от оборудването могат да възникнат следните ситуации: При изгарянето на пластмасови детайли се отделят отровни газове, които могат да разболеят хората. Батериите могат да експлодират и с това да причинят отравяния, изгаряния, разяждания или замърсяване на околната среда, ако бъдат повредени или силно загорети. С лекомисленото третиране на отпадъците Вие създавате възможност оборудването да бъде използвано неправомерно от некомпетентни лица. По този начин може да нараните тежко себе си или други лица, както и да замърсите околната среда.
- ▶ Изхвърляйте дефектните акумулатори незабавно. Дръжте ги далеч от достъпа на деца. Не разглобявайте акумулаторите и не ги изгаряйте.
- ▶ Предавайте акумулаторите за рециклиране съгласно националните разпоредби или връщайте износените акумулатори обратно на **Hilti**.

Уредите на  **Hilti** са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата **Hilti** изкупува обратно Вашите употребявани уреди. Попитайте отдела на **Hilti** за обслужване на клиенти или Вашия търговски представител.

Съгласно Директивата на ЕС относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда.



- ▶ Не изхвърляйте електроинструменти заедно с битови отпадъци!

## 9 Гаранция на производителя

- ▶ При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия партньор на **Hilti** по места.

## 10 Декларация за съответствие с нормите на ЕО

### Производител

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan

### Лихтенщайн

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт отговаря на следните директиви и стандарти.

Обозначение	Акумулаторна лампа
Типово обозначение	SFL 14-A
Поколение	01
Година на производство	2011
Типово обозначение	SFL 22-A
Поколение	01
Година на производство	2011
Типово обозначение	SFL 36-A
Поколение	01
Година на производство	2011

Приложими директиви:

- 2014/30/EC
- 2014/35/EC
- 2006/66/EO
- 2011/65/EC

Приложими стандарти:

- EN ISO 12100
- EN 60598-1

Техническа документация при:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Geräte  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Германия**

Schaan, 9.2015



Paolo Luccini  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Area Electric Tools & Accessories)



Tassilo Deinzer  
(Executive Vice President / Business Unit Power  
Tools & Accessories)







Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20161024